

ABSTRAK

Nama : Monika Pasaribu
Program Studi : Jerman
Judul : *Anglizismus* dalam Artikel *Medien* Majalah *der Spiegel* edisi ke 49 s/d 52 tahun 2008 dan edisi ke 1 tahun 2009: Sebuah Analisis Morfologis dan Semantis

Skripsi ini membahas *Anglizismus* yang merupakan peminjaman kata dari bahasa Inggris di dalam bahasa Jerman. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui perubahan morfologis dan semantis yang dialami oleh kata yang dipinjam dari bahasa Inggris dalam bahasa Jerman. Kemudian, kata yang telah dianalisis diklasifikasikan ke dalam jenis-jenis peminjaman bahasa Jerman.

Penelitian ini adalah penelitian kualitatif diakronis. Data yang dikumpulkan adalah kosakata bahasa Inggris yang berasal dari lima artikel media berbahasa Jerman dalam majalah *der Spiegel*. Perubahan makna *Anglizismus* yang paling dominan terjadi adalah perubahan yang mengikuti pembentukan kata. Hasil akhir yang dapat disimpulkan dari penelitian ini adalah *Lehnwort* sebagai jenis peminjaman yang paling banyak digunakan.

Kata kunci:
Anglizismus, perubahan, peminjaman.

ABSTRACT

Name : Monika Pasaribu
Study Program: German
Title : Anglicism from Media Articles in *der Spiegel* Magazine from the 49th until 52th edition 2008 until 1st edition 2009: An Morphological and Semantic Analytic.

The focus of this study is Anglicism, the borrowing of word from English in German. The purpose of this research is to find out the changing of borrowed word from English in morphological and semantic aspects after being used in German. Then, word that had been analyzed is classified into varieties of borrowing in German.

This research is qualitative diachronic. The data were collected from five media articles in *der Spiegel* magazine. The semantic change in Anglicism often follows the changing of the word's form. As the final result, the most used borrowing is *Lehnwort* or loanword.

Keywords:
Anglicism, changing, borrowing

ABSTRAKT

Name : Monika Pasaribu
Kurs : Germanistik
Title : Anglizismus im Artikel Medien der Spiegel Magazin von 49. bis 52. Auflage im Jahr 2008 und 1. Auflage im Jahr 2009: Eine morphologische und semantische Analyse.

Diese Abschlußarbeit analysiert Anglizismus als lexische Entlehnung von Englisch zur Deutsch. Das Ziel dieser Forschung ist die morphologische und semantische Veränderungen des entlehnten Worts zu erkennen. Dann wird das Wort zu den Arten der deutschen Entlehnung klassifiziert.

Diese Forschung ist qualitativ diachronisch. Daten stammen aus englischen Wörtern, die sich in fünf Medien Artikeln der Spiegel Magazine befinden. Semantische Veränderung des Anglizismus folgt meist die Veränderung der Wortbildung, die auf deutsche Wortbildungsregeln basieren. Als Resultat, ist Lehnwort die häufigst benutzende Art der Entlehnung.

Schlüsselwörter:

Anglizismus, Veränderung, Entlehnung.